***Kerry Corbett LLB***

| +447511213076 | [Kerry.ann.corbett25@gmail.com](mailto:Kerry.ann.corbett25@gmail.com)

**SKILLS**

* Strong communication and interpersonal skills perfected in roles in teaching and sales.
* Ability to work independently and take initiative, proven in my success at establishing myself as a freelance translator.
* Excellent Legal Research skills developed through my academic studies and training at the Court of Justice of the EU.
* Experience working to tight deadlines in fast-paced and varied environments, including international companies and law firms.
* IT skills: Microsoft Office Suite, experience with specialist platforms for document review, such as Recommind and Relativity.

**LANGUAGE ABILITIES**

French and Spanish: fluent both written and spoken

Portuguese: intermediate written and spoken

**EDUCATION**

*Traineeship at the Court of Justice of the European Union, English Translation Unit, March - July 2015*

*Diploma in Translation, International House, Barcelona, January 2014- January 2015*

*LLB Law with French law, University College London, September 2006- June 2010:*

*Second Class Honours - Grade 1 (2:1)*

*Diploma in French law, Aix-Marseille University, September 2008- June 2009, mention très bien (honours)*

*I spent a year in the law faculty of the university of Aix-Marseille completing a diploma in French law through which I gained a substantial overview of the French Civil Law system and particular knowledge of the Civil Code and Contract law.*

**SECONDARY LEVEL EDUCATION**

*A Levels, Banbridge Academy, County Down, BT32 4AQ*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| History | English Literature | Spanish | French |
| A | A | A | A |

**EMPLOYMENT HISTORY**

**legal analyst, herbert smith freehills, belfast** (august 2016- present)

* Providing legal analysis in complex multi-million pound disputes from a range of sectors has been a productive learning process for me in the field of corporate law.
* The role has required an ability to quickly grasp complicated matters and to closely follow technical guidance and keep up-to-date with changes in direction.
* My natural attentiveness has been indispensable in identifying documents relevant to the client's litigation. Being chosen to work on both foreign language reviews and privilege reviews has broadened my responsibilities and enhanced my analytical skills, which I am eager to continue to refine in a career in commercial law.
* The work has reinforced the importance of effective team-work in legal practice; in order to make a positive contribution to the teams I have worked with I have drawn from my strong communication skills and upbeat personality. I have been glad to receive positive feedback on my contributions and precision.

**freelance translator (specialising in legal and commercial texts)** (august 2015- present)

* Through my freelance work I have been able to use my capacity as a self-starter to manage my own pipeline of work, according to other commitments, and my sales skills to pitch to new clients and win projects. In order to gain repeat business I strive to deliver high quality translations, which are meticulously reviewed in order to ensure accuracy, all-the-while maintaining a positive and professional relationship.
* Working for a variety of sectors besides legal, including pharmaceutical and manufacturing, I have needed to familiarise myself with my client's business, therefore my research skills from my academic background, have been productively utilised in order to produce industry-specific work.
* Some of my biggest projects of between 50,000 and 100,000 words have been the most challenging: besides the obvious linguistic skills, they have demanded strong time-management skills, perseverance and often long hours to ensure completion within the deadline.

**lawyer-linguist trainee, court of justice of the european union, luxembourg** (march-july 2015)

* At the Court I benefited from an invaluable insight into the EU legal order and its intersection with national systems. The responsibility of translating court decisions on areas such as Competition law, Intellectual Property and Banking strengthened my understanding of EU law, which will be a useful resource as I train.
* Working on such diverse documents necessitated strong legal research skills in order to ensure I grasped the question of law at hand. I was proactive in taking advantage of expert training on legal research and technical areas of EU law, which I was then able to apply in my work to achieve complete accuracy.
* Strong organisational skills were integral to the role given that we worked in a team of translators and proof-readers in preparation for each document's eventual publication. It was therefore important to prioritise work according to deadlines to ensure the workflow of the department progressed efficiently.

**in-company english teacher, training express, barcelona** (february 2012- january 2015)

* My role was to deliver commercial English lessons to senior staff in a range of international companies, including KPMG, Merck Sharpe and Dohme and the Catalan law firm, Roca Junyent.
* Teaching groups of professional adults demanded confidence and strong communication skills to lead a class and keep all participants engaged.
* Professionalism was a prerequisite, so my approach was to treat each class as a business meeting. Therefore, I put a lot of effort into preparation and collaborated with my students to understand their language needs within their business so that they benefited fully from their course.
* The experience taught me that I am motivated by delivering excellent client service, something which will be integral to my work as a solicitor.

**account manager | educate ltd, london | october 2010 – november 2011**

* Working with media partners like the BBC and Facebook, I gained a well-rounded introduction to the dynamic world of digital advertising, and the significance of social media.
* As a team we had demanding targets to hit, therefore creating a positive team spirit was integral to the job.
* Responsibilities were broad and challenging; they included networking with and pitching to clients (in English, French and Spanish), negotiating and closing deals, then reporting to clients during the set-up and running of their ad campaigns.
* My confidence in a commercial environment grew immensely throughout the year; the biggest learning curve came with managing projects from the pitch stage right through to completion.

**REFEREES**

|  |  |
| --- | --- |
| *Sinead Lazarus*  *Manager, legal*  *Herbert Smith Freehills*  *3 Cromac Quay Ormeau Gasworks Belfast BT7 2JD* | *Colm O'Cinneide*  *Professor*  *Faculty of Law, University College London*  *Bidborough House 38-50 Bidborough Street London WC1H 9BT* |

**HOBBIES:** Singing and all things music, keeping up with current affairs and blogging, travelling and meeting people along the way, cooking for friends and family, and keeping fit with running and Pilates.